

394D0324

10.6.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 145/1

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 19 päivänä toukokuuta 1994,

Indonesiasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista

(94/324/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asiantuntija on käynyt Indonesiassa tarkastamassa yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja vientiolosuhteet,

Indonesian lainsäädännön kalastustuotteiden terveystarkastusta ja valvontaa koskevia vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vastaavina,

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries, joka on Indonesian toimivaltainen viranomainen, ja sen tarkastuselin *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control* voivat tehokkaasti tarkastaa voimassa olevan lainsäädännön soveltamista,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun menettelyyn todistuksen saamiseksi on kuuluttava myös todistuksen malli, mainitun todistuksen laadinnassa vähintään käytettävä kieli ja allekirjoittajaa koskevien vaatimusten määrittely,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti on kalastus- ja vesiviljelytuotteiden pakkauksiin kuuluttava merkintä, joka sisältää kolmannen maan nimen ja alkuperäislaitoksen hyväksyntänumeron,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti on laadittava luettelo hyväksytyistä laitoksista; tämä luettelo on laadittava *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*in komissiolle lähettämän

ilmoituksen perusteella; *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*in on siis varmistuttava direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdassa tätä varten annettujen säännösten noudattamisesta,

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries on virallisesti vakuuttanut, että direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun sääntöjä sekä mainitun direktiivin laitosten hyväksymistä koskevia vastaavia vaatimuksia noudatetaan, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvä eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries (Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control) on Indonesian toimivaltainen viranomainen, joka valvoo ja tarkastaa, täyttävätkö kalastus- ja vesiviljelytuotteet direktiivin 91/493/ETY vaatimukset.

2 artikla

Indonesiasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- 1) jokaiseen lähetykseen on kuuluttava alkuperäinen, numeroitu, määräysten mukaan täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhden liuskan käsittävä terveystodistus, jonka malli on liitteessä A;
- 2) tuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä B luetelluista hyväksytyistä laitoksista;
- 3) jokaiseen pakkaukseen, lukuun ottamatta pakkaamattomia, jäädytettyjä ja säilyketeollisuuteen tarkoitettuja kalastustuotteita, on merkittävä pysyvällä tavalla nimi "Indonesia" ja alkuperäisen hyväksytyin laitoksen hyväksyntänumero.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion, jossa valvonta tapahtuu, virallisista kielistä.

2. Todistuksessa on oltava *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*in edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*in virallinen leima, muiden todistukseen tehtyjen merkintöjen väristä poikkeavalla värillä merkittynä.

4 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1994.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä toukokuuta 1994.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisön tarkoitettut Indonesiasta perisin olevat kalastus- ja vesiviljelytuotteet

Viitenumero:

Viejämaa: INDONESIA

Toimivaltainen viranomainen: *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*

Tarkastusviranomainen: *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control*

I Tuotteiden tunnistetiedot

Kalastus-/vesiviljelytuotteen kuvaus⁽¹⁾:

laji (tieteellinen nimi):

tila⁽²⁾ ja käsittelytapa:

Koodinumero (mahdollisesti):

Pakkauksen tyyppi:

Pakkausten lukumäärä:

Nettopaino:

Vaadittava varastointi- ja kuljetuslupa-tila:

II Tuotteiden alkuperä

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries in Euroopan yhteisön vientiä varten hyväksymisen laitoksen/hyväksymien laitosten nimi/nimet ja virallinen/viralliset hyväksyntänumero(t):

.....

III Tuotteiden määräpaikka

Kalastustuotteiden lähtöpaikka

mistä:

(lähtöpaikka)

mihin:

(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavia kuljetusvälineitä käyttäen:

Lähtöpaikan nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite:

.....

IV Vakuutus terveydestä

Virallinen tarkastaja todistaa, että edellä kuvatut kalastus- ja vesiviljelytuotteet:

- 1) on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY annettujen hygieniasääntöjen mukaisesti;
- 2) on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jätetty, sulatettu tai varastoitu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen;
- 3) on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti;

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataanyi.

⁽²⁾ Elviä, jätettyjä, suolattuja, savustettuja, silottuja tms.

- 4) on pakattu, tunnistettu, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteen VI, VII ja VIII lukujen mukaisesti;
- 5) eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista;
- 6) ovat läpäisseet tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen soveltamista koskevissa päätöksissä vahvistetut aistinvaraiset ja kemialliset tarkastukset, loistarkastukset sekä mikrobiologiset analyysit;
- 7) lisäksi kun on kyse jäädytetyistä tai jalostetuista kaksikuorisista simpukoista, nämä simpukat on saatu tuotantoalueilta, joille on asetettu vähintään samanlaiset vaatimukset kuin terveyttä koskevista vaatimuksista elävien kaksikuoristen simpukoiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetussa neuvoston asetuksessa 91/492/ETY on vahvistettu.

Tehty

(paikka)

(aika)



.....
Virallisen tarkastajan allekirjoitus

(allekirjoittajan nimi suuraakkosin, virka-asema ja arvo)

LIITE B

Hyväksytyjen laitosten luettelo

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite	Hyväksynnän voimassaolo päättyy (!)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	joulukuu 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	määrittelemätön
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	joulukuu 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	joulukuu 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	määrittelemätön
006.11.B	PT Almira Utama	Cilacap, Central Java	määrittelemätön
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	joulukuu 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	joulukuu 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	määrittelemätön
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	määrittelemätön
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batu-Suwuh, Central Sulawesi	määrittelemätön
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	joulukuu 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	joulukuu 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	määrittelemätön
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	määrittelemätön
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	joulukuu 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	määrittelemätön
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	joulukuu 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	joulukuu 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	joulukuu 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	määrittelemätön
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	määrittelemätön
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	määrittelemätön
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	määrittelemätön
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	joulukuu 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmino	Tangerang, West Java	määrittelemätön
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	määrittelemätön
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	määrittelemätön
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	joulukuu 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	joulukuu 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	määrittelemätön
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	määrittelemätön
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	määrittelemätön
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	määrittelemätön
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	joulukuu 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	joulukuu 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	joulukuu 1994
048.13.B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	joulukuu 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	joulukuu 1994
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	määrittelemätön

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite	Hyväksynnän voimassaolo päättyy (*)
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	joulukuu 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	joulukuu 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	joulukuu 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	määrittelemätön
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	joulukuu 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	määrittelemätön
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	määrittelemätön
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	määrittelemätön
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	määrittelemätön
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	määrittelemätön
066.21.B	PT Misaja Mitra Sci Meriam	Samarinda, East Kalimantan	joulukuu 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	joulukuu 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	joulukuu 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	määrittelemätön
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	joulukuu 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	joulukuu 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	määrittelemätön
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	määrittelemätön
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	joulukuu 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	joulukuu 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	määrittelemätön
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	määrittelemätön
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	joulukuu 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	määrittelemätön
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	joulukuu 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	joulukuu 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	joulukuu 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
092.25.B	PT Sapt Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	määrittelemätön
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	joulukuu 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	määrittelemätön
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	määrittelemätön
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	joulukuu 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	määrittelemätön
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	joulukuu 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	määrittelemätön
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	määrittelemätön
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	joulukuu 1994
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	joulukuu 1994

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite	Hyväksynnän voimassaolo päättyy (*)
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	määrittelemätön
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	määrittelemätön
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	joulukuu 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	joulukuu 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	määrittelemätön
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	joulukuu 1994
118.02.B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	määrittelemätön
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	joulukuu 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	määrittelemätön
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	määrittelemätön
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	määrittelemätön
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	määrittelemätön
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	määrittelemätön
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	määrittelemätön
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	joulukuu 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	joulukuu 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	joulukuu 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	määrittelemätön
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	määrittelemätön
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	määrittelemätön
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	määrittelemätön
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	määrittelemätön
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	määrittelemätön
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	määrittelemätön
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	määrittelemätön
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	joulukuu 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	joulukuu 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	määrittelemätön
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	joulukuu 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	joulukuu 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	määrittelemätön
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	joulukuu 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	määrittelemätön
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	määrittelemätön
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	määrittelemätön
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	määrittelemätön
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	määrittelemätön
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	joulukuu 1994

(*) Hyväksynnän voimassaolon päättymisen ajankohta tai maininta voimassaolon rajoittamattomuudesta.

A = Tuoreita kalastustuotteita.

B = Jäädetyttyjä kalastustuotteita.

C = Säilöttyjä kalastustuotteita.

D = Savustettuja, suolattuja, kuivattuja tai marinoituja kalastustuotteita.